



Australian Government

Department of Home Affairs

Application for a Visitor visa – Tourist stream

Заявление на Гостевую визу – Туристическая категория

Form
1419 RUS
RUSSIAN

Об этой форме

Внимание - Просьба внимательно прочитать эту информацию до заполнения бланка заявления. После заполнения бланка заявления настоятельно рекомендуем вам сохранять копию для учета.

Следует ответить на все соответствующие вопросы в этой форме и приложить всю запрашиваемую информацию. Департамент внутренних дел (Департамент) может принять решение по вашему заявлению на основании информации, приведенной в вашем заявлении.

Все формы приводятся на сайте Департамента www.homeaffairs.gov.au/allforms/

Кто должен использовать эту форму?

Используйте эту форму для подачи заявления на на **Гостевую визу – Туристическая категория** для посещения Австралии или пребывания в Австралии в целях туризма или других видов отдыха (отпуска, осмотра достопримечательностей, по социальным причинам или для отдыха, для посещения родственников или друзей).

Если вы намереваетесь:

- посетить Австралию для посещения членов семьи и у вас есть член семьи, который имеет право быть вашим спонсором и желает это сделать, вы можете использовать форму 1418 *Application for a Visitor visa – Sponsored Family stream* (Заявление на Гостевую визу – Категория спонсорства членом семьи);
- посетить Австралию для лечения, то вам следует использовать форму 48ME *Application for a Medical Treatment visa* (Заявление на визу для получения лечения);
- посетить Австралию для короткой деловой поездки, то вам следует использовать форму 1415 *Application for a Visitor visa – Business Visitor stream* (Заявление на Гостевую визу – Категория посетителя в деловых целях);
- учиться в Австралии дольше 3 месяцев, то вам следует обратиться за получением студенческой визы.

Каждый заявитель, включая детей-иждивенцев, должен подавать заявление, используя свою собственную форму. Вы должны ответить на все вопросы во всех разделах. Если вы не дадите полного и точного ответа на тот или иной вопрос, ваше заявление может быть отклонено, а визу могут аннулировать в последующем.

Добросовестный характер заявления

Департамент обязуется обеспечивать добросовестный характер программ по визам и гражданству. В отношении вашего заявления если вы или член вашей семьи:

- предоставляете или предоставили подложные документы или ложную или вводящую в заблуждение информацию (преднамеренно или нет); и/или
- не можете или не смогли в предыдущем заявлении убедить Министра в подлинности своей или их личности;

то ваше визовое заявление, возможно, будет отклонено, а вы и любые члены вашей семьи, возможно, лишитесь права получения визы в течение определенного периода времени, как указано в законодательстве о миграции.

Если будет установлено, что документы являются подложными или информация является неверной после выдачи визы, то впоследствии виза может быть аннулирована.

Порядок действия визы

В соответствии с этой визой обычно разрешается пребывание от 3 до 6 месяцев в Австралии, хотя также может быть дано разрешение на пребывание до 12 месяцев. Однако, срок действия визы определяется на индивидуальной основе и может быть меньше срока, который вы запрашивали. Пребывание свыше 12 месяцев разрешается **ТОЛЬКО** при «наличии исключительных обстоятельств».

Виза может выдаваться на однократный въезд или многократный въезд в течение определенного периода времени. Обычно в соответствии с этой визой разрешается въезд в Австралию в течение 12 месяцев со дня выдачи.

Условия Гостевой визы в Австралию

Посетители Австралии, должны быть согласны и способны соблюдать приводимые ниже условия во время нахождения в Австралии. Если вы не согласны или не способны соблюдать эти условия, вам не следует подавать заявление на получение визы. Если вы не будете соблюдать этих условий, ваша виза может быть аннулирована или к вам могут быть применены другие санкции.

Получив визу, внимательно проверьте данные и условия или в письме, в котором сообщается о выдаче вам визы.

Вы не должны рассчитывать на то, что какие-либо изменения вашего иммиграционного статуса могут быть сделаны во время вашего пребывания в Австралии.

Визовые условия

В отношении вашей визы применяются следующие условия:

Визовое условие 8101

Вы НЕ должны работать в Австралии.

Визовое условие 8201

Вы НЕ должны учиться дольше 3 месяцев во время пребывания в Австралии.

Визовое условие 8602

Вы НЕ должны иметь непогашенную задолженность в сфере государственного здравоохранения.

В отношении вашей визы могут быть применены следующие условия:

Визовое условие 8503

Дальнейшее пребывание не разрешено.

После рассмотрения вашего заявления сотрудник визового отдела может решить включить условие 8503 в вашу визу. Условие 8503 (или Дальнейшее пребывание не разрешено) означает, что лицо, на которое налагается это условие, после въезда в Австралию не имеет права на подачу заявления на выдачу какой-либо другой визы, пока оно находится в Австралии.

Условие этой визы заключается в том, что вы не имеете права обращаться за разрешением оставаться в Австралии по истечении установленного срока пребывания в соответствии с вашей визой. Если целью вашего приезда в Австралию является участие в определенном мероприятии, крайне важно, чтобы вы организовали свою поездку таким образом, чтобы вы смогли участвовать в этом мероприятии в рамках разрешенного периода пребывания, поскольку вы не сможете продлить период своего пребывания в Австралии.

Если условие 8503 распространяется на вашу визу, это будет указано в письме, в котором сообщается о выдаче вам визы, со словами 8503 - NO FURTHER STAY.

Визовое условие 8531

Вы НЕ должны оставаться в Австралии после истечения срока действия вашей визы.

Визовое условие 8558

Вы НЕ должны провести более 12 месяцев в Австралии в течение 18-месячного периода.

Плата за визовое заявление

См. *Часть L – Платежные данные (Payment details)* настоящей формы для расчета правильной платы и произведения платежа.

См. <https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/getting-a-visa/fees-and-charges>, где приводится полный и действительный список применимых платежей и сборов.

Платежи и сборы могут меняться в любое время, в результате чего может увеличиться стоимость визового заявления.

Обычно плата за визовое заявление пересматривается ежегодно 1 июля, а обменный курс, применимый к сумме, уплачиваемой в иностранной валюте, обновляется ежегодно 1 января и 1 июля.

Если вы не внесете полной платы за визовое заявление, ваше визовое заявление будет недействительным. Пожалуйста, см. Вопрос 12 этой формы заявления, чтобы узнать об обстоятельствах, когда сбор за оформление визы может не взиматься.

Плата, как правило, не возмещается, даже если заявление отзывается или отклоняется.

Способы платежа

Внесите платеж электронным образом через раздел 'My Payments' аккаунта ImmiAccount. Зайдите на аккаунт ImmiAccount или создайте его и выберите My Payments>Manage Payments>Pre-Pay Paper Service на сайте www.homeaffairs.gov.au/immiaccount

Если вы находитесь за пределами Австралии и не можете произвести онлайн-платеж на аккаунт ImmiAccount, выберите альтернативный метод платежа, подходящий для вашего местонахождения, на сайте Департамента www.homeaffairs.gov.au/locations

Способы подачи заявления

Вы можете воспользоваться помощью другого человека при заполнении этой формы заявления, но вы должны ее подписать. Если вам помогали заполнять эту форму заявления, вы должны лишь подписать декларацию о том, что эта информация является правдивой и правильной.

За пределами Австралии

Если вы подаете заявление за пределами Австралии, вы или ваш представитель можете подать заявление, внести плату за визовое заявление или подать сопутствующие документы одним из следующих способов:

- Электронным образом по интернету, если вы имеете на это право. Чтобы проверить, имеете ли вы на это право, посетите сайт Департамента <https://immi.homeaffairs.gov.au/Visa-subsite/Pages/visit/600-visitor-landing.aspx>
- Лично или по почте в ближайшем отделении по австралийским визам или в отделении Департамента. Если вы подаете заявление лично, возможно, вам потребуется записаться на прием. Чтобы проверить, требуется ли записаться на прием, посетите сайт Департамента www.homeaffairs.gov.au/about/contact/offices-locations или

- Через посредство партнера по оказанию услуг (SDP). SDP оказывают услуги, связанные с визовым заявлением, от имени Департамента в некоторых странах. Для получения более подробной информации и проверки того, имеется ли SDP в вашей стране, посетите страницу Contact Us на сайте Департамента www.homeaffairs.gov.au/about/contact/offices-locations

В Австралии

Если вы подаете заявление в Австралии, вы или ваш представитель можете подать заявление, внести плату за визовое заявление или подать сопутствующие документы одним из следующих способов:

- Электронным образом по интернету
- По почте (с правильной предварительной оплатой почтового отправления):
Onshore Visitor Visa Processing
GPO Box 9984
SYDNEY NSW 2001
AUSTRALIA
- Курьерской почтой:
Onshore Visitor Visa Processing
Level 3
26 Lee Street
SYDNEY NSW 2000
AUSTRALIA

Подтверждающая документация и дополнительная информация

Part M – Application checklist (Часть M – Контрольный список заявления) на стр. 20 содержит информацию о подтверждающей документации. Если вы подаете заявление за границей, вам следует также посетить сайт ближайшего к вам визового представительства Австралии www.homeaffairs.gov.au/about/contact/offices-locations

Спонсорство имеющим на это право родственником

Департамент может попросить вас о поддержке вашего заявления имеющим на это право спонсором и уплатой залога как часть процесса рассмотрения.

Продление вашего пребывания в Австралии

Если вы подаете заявление на новую визу или продление во время нахождения в Австралии, вы должны подать заявление на новую визу до истечения срока действия вашей нынешней визы. Лучше всего подавать заявление на новую Гостевую визу примерно за две недели до истечения срока действия вашей нынешней визы. Имейте в виду, что в результате выдачи новой визы прекращается действие любой нынешней визы и прав, предоставляемых в соответствии с этой визой. Если, например, у вас есть права на работу или официальную учебу, то они перестают действовать после выдачи Гостевой визы.

Требования в отношении здоровья

Все заявители должны удовлетворять требованиям Австралии в отношении здоровья. Возможно, вам потребуется сделать рентген грудной клетки и пройти медицинское обследование для удовлетворения критериям выдачи визы подкласса 600.

Просьба следовать указаниям, даваемым сотрудником по рассмотрению визового заявления в отношении медицинского или рентгеновского обследования, которое, возможно, потребуется.

Дополнительная информация о требованиях в отношении здоровья при въезде в Австралию приводится на сайте Департамента www.homeaffairs.gov.au/trav/visa/health/meeting-the-health-requirement/health-examinations

Требования в отношении страхования здоровья

Медицинское обслуживание в Австралии может стоить очень дорого. Рекомендуется оформить медицинскую страховку на период вашего пребывания в Австралии. Вы не будете иметь права на пользование национальной системой страхования здоровья Австралии за исключением случаев, когда вы подпадаете под соглашение о взаимном покрытии медицинских расходов.

Если вы подали заявление на Гостевую визу – Туристическая категория с длительным сроком пребывания или вам 75 лет или больше

Вас могут попросить при подаче заявления представить доказательства того, что у вас есть медицинская страховка на период вашего пребывания в Австралии. Дополнительная информация о страховании здоровья приводится на сайте Департамента

<https://immi.homeaffairs.gov.au/help-support/meeting-our-requirements/health/adequate-health-insurance>

Вакцинация

Если вы намереваетесь записать ваших детей в австралийскую школу или центр по уходу за ребенком (ясли или дошкольное заведение) во время вашего нахождения в Австралии, настоятельно рекомендуем вам привезти справку о вакцинации вашего ребенка. Справку могут попросить у вас во время зачисления.

Рекомендуется вакцинация от полиомиелита, столбняка, кори, свинки, краснухи, дифтерии, коклюша, *Haemophilus influenzae type b* (Hib) и гепатита В.

Примечание: Вакцинация против краснухи также рекомендуется для женщин детородного возраста.

Информация о паспорте

От большинства подателей заявления на визу требуется наличие действительного паспорта для того, чтобы им выдали визу. Настоятельно рекомендуем иметь паспорт со сроком действия по меньшей мере в 6 месяцев.

Если вы меняете паспорт после выдачи вам визы, вы должны сообщить об этом в Департамент. Информация об обновлении паспортных данных приводится на сайте Департамента <https://immi.homeaffairs.gov.au/change-in-situation/passport-details>

Если вы не предоставите нам данные о новом или дополнительном паспорте, который вы используете для поездки в Австралию, возможно, вас задержат на длительное время в аэропорту и лишат разрешения сесть на самолет.

НЕ высылайте свой паспорт со своим визовым заявлением. Приложите к своему визовому заявлению заверенную копию страницы своего паспорта, которая содержит вашу фотографию и ваши данные. Храните копию *Visa Grant Notification* (Уведомления о выдаче визы) в безопасном месте для справок.

Домашний адрес

Вы должны сообщить, где вы намереваетесь проживать в период рассмотрения вашего заявления. Если вы не укажете своего домашнего адреса, то ваше заявление будет недействительно. Адрес с указанием почтового абонентного ящика (*post office box*) не будет приниматься как ваш домашний адрес.

Изменение адреса

Если вы меняете свой домашний адрес более чем на 14 дней в период рассмотрения вашего заявления, вы должны сообщить в Департамент свой новый адрес и то, как долго вы по нему будете проживать. Департамент будет направлять сообщения о вашем заявлении на последний почтовый адрес, который вы предоставили.

Что такое иммиграционная помощь?

Человек оказывает иммиграционную помощь, если он или она использует или намеревается использовать свои знания или опыт в миграционной процедуре для оказания помощи тому или иному лицу в вопросах, связанных с *Законом о миграции 1958 года*.

Чаще всего помощь оказывается во время процесса подачи заявления на визу, процесса отмены визы или процесса спонсорства (включая мониторинг или санкции).

Примечание: Иммиграционная помощь не включает в себя простое заполнение формы заявления, письменный или устный перевод или передачу информации о заявлении без комментариев или объяснений.

Зарегистрированные миграционные агенты

Зарегистрированный миграционный агент - это человек, который зарегистрирован в Отделе Управления регистрации миграционных агентов (OMARA) для оказания иммиграционной помощи.

Если вы работаете в Австралии, миграционные агенты должны быть зарегистрированы в OMARA.

Информация о зарегистрированных миграционных агентах, в том числе о том, как их найти, доступна на веб-сайте OMARA: www.mara.gov.au.

Практикующие юристы

Практикующий юрист - это юрист, имеющий австралийский сертификат практикующего юриста (ограниченный или неограниченный), выданный в соответствии с законодательством штата или территории Австралии.

Практикующие юристы могут оказать иммиграционную помощь в связи с юридической практикой.

Информация о практикующих юристах, в том числе о том, как их найти, доступна на веб-сайте Law Council (Юридического совета) Австралии.

Информацию о практикующих юристах также можно получить в профессиональных юридических органах соответствующего штата или территории.

Исключение для некоторых лиц

Следующие люди не обязаны быть зарегистрированным миграционным агентом или практикующим юристом, чтобы оказывать иммиграционную помощь:

- близкий член семьи (супруг/а, ребенок, приемный ребенок, родитель, брат или сестра заявителя на визу);
- спонсор или номинант заявителя на визу;
- депутат парламента или его сотрудники;
- сотрудник дипломатического представительства, консульского учреждения или международной организации.

Лицо, на которое распространяется исключение, **не должно взимать плату** за свою помощь. В Австралии, если такое лицо взимает плату, оно совершает правонарушение, и может применяться наказание до 10 лет тюремного заключения.

Назначение зарегистрированного миграционного агента / практикующего юриста / лица, на которое распространяется исключение

Чтобы назначить зарегистрированного миграционного агента / практикующего юриста / лицо, на которое распространяется исключение, вам следует заполнить *Part K – Options for receiving written communications (Часть К – Варианты получения письменных сообщений)*.

Ваш зарегистрированный миграционный агент / практикующий юрист / лицо, на которое распространяется исключение, должны заполнить форму *956 Appointment of a registered migration agent, legal practitioner or exempt person (Назначение зарегистрированного миграционного агента, практикующего юриста или лица, на которое распространяется исключение)*.

Форма 956 доступна на веб-сайте Департамента:
www.homeaffairs.gov.au/allforms/

Варианты получения письменных сообщений

Если вы не назначите миграционного агента/практикующего юриста/освобожденного лица, то вы все равно можете исключить другое лицо, в письменной форме, получать письменные сообщения от вашего имени. Это лицо называется уполномоченным получателем.

Уполномоченный получатель информации

Все письменные сообщения по поводу вашего заявления будут посылаться вашему уполномоченному получателю, за исключением того случая, когда вы указываете, что желаете, чтобы информация о здоровье и/или репутации/благонадежности направлялась непосредственно вам.

Департамент будет общаться с последним по времени назначения уполномоченным получателем, поскольку вы можете назначить лишь одного уполномоченного получателя одновременно в отношении конкретного заявления.

Будет считаться, что вы получили все документы, посланные этому лицу, как если бы их послали вам.

Для назначения уполномоченного получателя вам следует заполнить:

- *Part K – Options for receiving written communications (Часть К – Варианты получения письменных сообщений)*; и
- форму 956A *Appointment or withdrawal of an authorised recipient (Назначение или отзыв уполномоченного получателя)*.

Примечание: Миграционным агентам/практикующим юристам/лицам, на которых распространяется исключение, не нужно заполнять форму 956A.

Форма 956A приводится на сайте Департамента
www.homeaffairs.gov.au/allforms/

Согласие на общение в электронной форме

Департамент может связываться с вами различными способами. Однако, электронные способы, такие, как факс или э-почта, будут использоваться, если только вы сообщите о своем согласии получать сообщения таким образом.

Во время рассмотрения вашего заявления Департаменту, возможно, потребуется обмениваться с вами сообщениями, включающими конфиденциальную информацию, например, относительно состояния здоровья, полицейской проверки, финансового статуса и личных связей. Электронные сообщения, если они не закодированы должным образом, не являются надежными и иные лица могут их просматривать или тем или иным способом препятствовать их передаче.

Если вы соглашаетесь на общение с Департаментом в электронной форме, то предоставляемые вами сведения будут использоваться Департаментом лишь в целях, в которых вы их предоставили, за исключением случаев, когда их необходимо использовать в иных целях по закону или вы согласились на их использование в иных целях. Ни в какой список рассылки эти сведения включаться не будут.

Правительство Австралии не несет ответственности за безопасность или целостность информации, посылаемой в Департамент по интернету или иными электронными способами.

Если вы уполномачиваете другое лицо получать документы от вашего имени и оно желает, чтобы с ним связывались электронным образом, то ему следует поставить свою подпись на форме 956 или 956A для указания своего согласия на эту форму общения.

Примечание: Электронная связь является самым оперативным способом общения и Департамент предпочитает общаться электронным образом, поскольку это ускоряет процесс рассмотрения вопросов.

Важная информация о конфиденциальности

Закон о конфиденциальности 1988 года (Privacy Act 1988) содержит 13 австралийских принципов конфиденциальности, которые регулируют порядок сбора и обработки личной информации Департаментом. Информацию о том, как Департамент собирает, использует и раскрывает личную информацию для выполнения своих основных функций, можно найти в форме 1442i *Уведомление о конфиденциальности (Privacy notice)*. Более подробную информацию об общих методах обработки информации Департаментом (включая форму 1442i) можно найти в тексте Политики в области конфиденциальности (Privacy policy) Департамента по адресу

<https://www.homeaffairs.gov.au/access-and-accountability/our-commitments/privacy>

Для вашего визового подкласса, возможно, требуется спонсорство и поэтому о результатах рассмотрения вашего заявления, возможно, сообщат лицу или в организацию, которые представили форму о спонсорстве в отношении вашего заявления.

**Домашняя
страница**

www.homeaffairs.gov.au

**Линия для
справок
общего
характера**

Телефон **131 881** в рабочие часы в Австралии для того, чтобы поговорить с оператором (во внерабочие часы вы можете прослушать записанную информацию). Если вы находитесь за пределами Австралии, просьба обращаться в ближайшее представительство Австралии.

Просьба сохранить эти информационные страницы для своего сведения



Application for a
Visitor visa – Tourist stream
Заявление на Гостевую
визу – Туристическая категория

Please use a pen, and write neatly in English using BLOCK LETTERS.

Tick where applicable

Просьба писать ручкой разборчиво на английском языке
ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ.

Поставьте галочку в нужном месте

- 1 Indicate if you are applying outside Australia or in Australia:
Укажите, подаете ли вы свое заявление за пределами Австралии
или в Австралии:

Outside Australia **Go to Question 2**
За пределами **Перейдите к вопросу 2**
Австралии
In Australia **Go to Question 5**
В Австралии **Перейдите к вопросу 5**

Applicants outside Australia
Заявители за пределами Австралии

- 2 When do you wish to visit Australia?

Когда вы желаете посетить Австралию?

		DAY	MONTH	YEAR
		ДЕНЬ	МЕСЯЦ	ГОД
Date	from	<input type="text"/>		
Число	с			
	to	<input type="text"/>		
	до			

- 3 How long do you wish to stay in Australia?
Сколько времени вы желаете провести в Австралии?

Up to 3 months
До 3 месяцев
Up to 6 months
До 6 месяцев
Up to 12 months
До 12 месяцев

Note: The stay period granted may be less than the period requested.
You should check the terms of any visa granted.

Примечание: Период разрешенного пребывания может быть меньше
запрошенного периода. Вам следует проверить условия выданной визы.

- 4 Do you intend to enter Australia on more than one occasion?
Вы намереваетесь въезжать в Австралию более одного раза?

No **Go to Question 7**
Нет **Перейдите к вопросу 7**
Yes Give details
Да Подробности

►► **Go to Question 7**
►► **Перейдите к вопросу 7**

PHOTOGRAPH

Please attach a recent
passport size
photograph of yourself.

ФОТОГРАФИЯ

Просьба приложить
недавно сделанную
свою фотографию на
паспорт.

Applicants in Australia
Заявители в Австралии

- 5 Specify the date you wish
to extend your stay to

Укажите дату, до которой вы желаете
продлить свое пребывание

DAY	MONTH	YEAR
ДЕНЬ	МЕСЯЦ	ГОД
/	/	

- 6 Provide detailed reasons for requesting this further stay

Подробно укажите причины просьбы о продлении пребывания

Part A – Your details

Часть А – Информация о вас

- 7** Give the following details exactly as they appear in your passport
Make sure your passport is valid for the period of stay you are applying for.

Приведите следующие данные точно так, как они указаны в вашем паспорте

Убедитесь в том, что ваш паспорт действителен на период пребывания, на который вы подаете заявление.

Family name
Фамилия

Given names
Имя

Sex Male Female Indeterminate / Intersex / Unspecified
Пол Мужской Женский Неопределенный / Интерсекс / Неуточненный

Date of birth
Дата рождения

DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Passport number
Номер паспорта

Country of passport
Страна, выдавшая паспорт

Nationality of passport holder
Гражданство держателя паспорта

Date of issue
Дата выдачи

DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date of expiry
Дата окончания срока действия

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Place of issue/
issuing authority
Место выдачи/
учреждение,
выдавшее паспорт

- 8** Place of birth
Место рождения

Town/city
Поселок/город

State/province
Штат/провинция

Country
Страна

- 9** Relationship status
Семейное положение

Married Состою в браке <input type="checkbox"/>	Separated Проживаю отдельно <input type="checkbox"/>	Never married or been in a de facto relationship Никогда не состоял(а) в официальном или гражданском браке <input type="checkbox"/>
Engaged Помолвлен(а) <input type="checkbox"/>	Divorced Разведен(а) <input type="checkbox"/>	
De facto Состою в гражданском браке <input type="checkbox"/>	Widowed Вдовец (вдова) <input type="checkbox"/>	

- 10** Are you or have you been known by any other name?
(including name at birth, previous married names, aliases)

Вас знают или знали под другим именем/фамилией?
(включая имя/фамилию при рождении, предыдущие имя/фамилия в браке, вымышленные имена/фамилии)

No Yes Give details
Нет Да Подробности

- 11** Do you currently hold an Australian visa?
У вас есть австралийская виза в настоящий момент?

No
Нет

Note: If this visa application is approved, your current visa may cease.

Yes **Внимание:** Если это заявление на визу будет рассмотрено положительно, то может прекратиться действие вашей нынешней визы.

12 Did you hold a previous Visitor visa that was impacted by COVID-19 related travel restrictions?

Была ли у вас ранее гостевая виза, на которую повлияли ограничения на поездки, связанные с COVID-19?

No
Нет

Yes Visa Grant Number (VGN) if known:
Да Номер выдачи визы (VGN), если известен:

Note: If you were impacted by COVID-19 related travel restrictions you may submit this application without paying the Visa Application Charge (VAC) if:

- you held a subclass 600 (Visitor) visa that:
 - was granted while you were outside Australia; and
 - was granted before 21 March 2020; and
 - expired, or expires, between 20 March 2020 and 31 December 2021; and
 - was a multiple entry visa; or
 - was a single entry visa that was not used for travel to Australia
- you submit this application outside Australia before 1 January 2023 and you have not previously been granted or refused a Visitor visa after submitting a nil VAC application (on the basis of being impacted by COVID-19 travel restrictions).

Внимание: Если вас затронули ограничения на поездки, связанные с COVID-19, вы можете подать это заявление без оплаты визового сбора (VAC), если:

- у вас была виза подкласса 600 (гостевая), которая:
 - была открыта, пока вы находились за пределами Австралии; и
 - была выдана до 21 марта 2020 года; и
 - срок действия истек или истекает в период с 20 марта 2020 года по 31 декабря 2021 года; и
 - это была многократная виза; или же
 - это была однократная виза, которая не использовалась для поездок в Австралию
- вы подаете это заявление за пределами Австралии до 1 января 2023 г. и ранее не получали ее и вам ранее не предоставляли гостевую визу или не отказывали в ней после подачи заявления о нулевом VAC (на основании ограничений на поездки в связи с COVID-19).

13 Do you currently hold, or have you applied for, an APEC Business Travel Card (ABTC) or hold the Pacific-Australia Card (PAC)?

У вас есть в настоящий момент карточка на деловые поездки АТЭС (АВТС) или вы подали заявление на эту карточку? Или же у вас есть Тихоокеанско-австралийская карточка (Pacific-Australia Card (PAC))?

No
Нет

Yes PAC Card Number
Да Номер карточки PAC

ABTC Card Number
Да Номер карточки АВТС

Note: If this visa application is approved, the Australian visa associated with your ABTC will cease.

Внимание: Если это заявление на визу будет рассмотрено положительно, то действие австралийской визы, связанной с АВТС, прекратится.

14 Are you a citizen of any other country?

Вы являетесь гражданином другой страны?

No Yes List countries
Нет Да Перечислите страны

15 Do you have other current passports?

У вас есть другие действительные паспорта?

No Yes Give details
Нет Да Подробности

Passport number
Номер паспорта

Country of passport
Страна паспорта

16 Do you hold an identity card or identity number issued to you by your government (eg. National identity card) (if applicable)?

Note: If you are the holder of multiple identity numbers because you are a citizen of more than one country, you need to enter the identity number on the card from the country that you live in.

У вас есть опознавательная карточка или опознавательный номер, выданный вам вашим правительством (например, Национальная карточка удостоверения личности) (если применимо)?

Внимание: Если у вас несколько опознавательных номеров, поскольку вы являетесь гражданином нескольких стран, вам следует указать опознавательный номер на карточке страны вашего проживания.

No
Нет

Yes Give details
Да Подробности

Family name
Фамилия

Given names
Имя

Type of document
Тип документа

Identity number
Опознавательный номер

Country of issue
Страна выдачи

17 In what country are you currently located?

В какой стране вы находитесь в настоящее время?

18 What is your legal status in your current location?
Какой у вас правовой статус в месте, где вы находитесь в настоящее время?

Citizen Гражданин (гражданка)	<input type="checkbox"/>	
Permanent resident Постоянный резидент	<input type="checkbox"/>	
Visitor Посетитель	<input type="checkbox"/>	
Student Учащийся	<input type="checkbox"/>	
Work visa Рабочая виза	<input type="checkbox"/>	
No legal status Без правового статуса	<input type="checkbox"/>	
Other Проч.	<input type="checkbox"/>	<p>Give details Приведите подробности</p> <input type="text"/>

19 What is the purpose of your stay in your current location and what is your visa status?

Какова цель вашего пребывания в данном месте вашего нахождения и какой у вас визовой статус?

20 Your current residential address

Note: A street address is required as a post office box address cannot be accepted.

Ваш нынешний домашний адрес

Внимание: Требуется адрес проживания, так как адрес с указанием почтового абонемента (post office box) не принимается.

Country
Страна

21 Address for correspondence

(If the same as your residential address, write 'AS ABOVE')

Почтовый адрес

(Если совпадает с вашим домашним адресом, напишите 'AS ABOVE'
(См. ВЫШЕ))

Country
Страна

22 Contact telephone numbers

Контактные номера телефона

	COUNTRY CODE КОД СТРАНЫ	AREA CODE КОД МЕСТНОСТИ	NUMBER НОМЕР
Home Домашний	<input type="text"/>		
Office Служебный	<input type="text"/>		
Mobile/cell Мобильный/ сотовый	<input type="text"/>		

23 Do you agree to the Department communicating with you by email and/or fax?

This may include receiving notification of the outcome of this application.

Note: We can communicate about this application more quickly using email and/or fax.

Вы согласны с общением Департамента с вами посредством э-почты и/или факса?

Здесь может входить получение уведомления о результате рассмотрения этого заявления.

Внимание: Мы можем общаться с вами по поводу этого заявления более оперативно при помощи э-почты и/или факса.

No
Нет

Yes
Да Give details
Подробности

Email address
Адрес э-почты

	COUNTRY CODE КОД СТРАНЫ	AREA CODE КОД МЕСТНОСТИ	NUMBER НОМЕР
Fax number Номер факса	<input type="text"/>		

Part B – Family travelling to Australia with you
Часть В – Родственники, едущие с вами в Австралию

24 Are you travelling to, or are you currently in, Australia with any family members?
 Вы едете в Австралию или находитесь в настоящий момент в Австралии с членами семьи?

No
 Нет

Give details of each family member

Yes **▶** *Make sure all the applications are lodged at the same time.*

Да **▶** Приведите данные по каждому члену семьи
Убедитесь в том, что все заявления подаются одновременно.

Full name Полные имя/фамилия	Relationship to you Кем вам приходится	Name of sponsor (if applicable) Имя/фамилия спонсора (если применимо)

If insufficient space, give details at Part O

Если места не хватает, приведите подробности в Разделе O

Part C – Family NOT travelling to Australia with you
Часть С – Родственники, НЕ едущие с вами в Австралию

25 Do you have a partner, any children, or fiancé who will NOT be travelling, or has NOT travelled, to Australia with you?
 У вас есть партнер, дети или жених/невеста, которые НЕ будут ехать или НЕ приехали в Австралию с вами?

No
 Нет

Yes **▶** Give details
 Да **▶** Подробности

Full name Полные имя/фамилия	Date of birth Дата рождения			Relationship to you Кем вам приходится	Their address while you are in Australia Их адрес во время вашего пребывания в Австралии
	DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД		
	/	/			
	/	/			
	/	/			
	/	/			
	/	/			
	/	/			

If insufficient space, give details at Part O

Если места не хватает, приведите подробности в Разделе O

Part D – Details of your visit to Australia

Часть D – Данные о вашей поездке в Австралию

26 Is it likely you will be travelling from Australia to any other country (eg. New Zealand, Singapore, Papua New Guinea) and back to Australia?

Есть ли вероятность того, что вы поедете из Австралии в любую другую страну (например, Новую Зеландию, Сингапур, Папуа-Новую Гвинею) и вернетесь обратно в Австралию?

No
Нет

Yes **Attach itinerary details**
Да **Приложите данные поездки**

27 Do you have any relatives in Australia?

У вас есть родственники в Австралии?

No
Нет

Yes **Give details**
Да **Подробности**

Full name Полные имя/фамилия	Date of birth Дата рождения			Relationship to you Кем вам приходится	Address Адрес	Citizen or permanent resident of Australia Гражданин или постоянный резидент Австралии	
	DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД			No Нет	Yes Да
	/	/				No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
	/	/				No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
	/	/				No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
	/	/				No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
	/	/				No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>

If insufficient space, give details at Part O

Если места не хватает, приведите подробности в Разделе O

28 Do you have any friends or contacts in Australia?

У вас есть друзья или лица для контактов в Австралии?

No
Нет

Yes **Give details**
Да **Подробности**

Full name Полные имя/фамилия	Date of birth Дата рождения			Relationship to you Кем вам приходится	Address Адрес	Citizen or permanent resident of Australia Гражданин или постоянный резидент Австралии	
	DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД			No Нет	Yes Да
	/	/				No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
	/	/				No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
	/	/				No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
	/	/				No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
	/	/				No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>

If insufficient space, give details at Part O

Если места не хватает, приведите подробности в Разделе O

29 Why do you want to visit Australia?
Include details of any dates that are of special significance to your visit.

Почему вы хотите посетить Австралию?

Включите информацию о датах, имеющих особое значение для вашей поездки.

If insufficient space, give details at Part O

Если места не хватает, приведите подробности в Разделе O

30 Do you intend to do a course of study while in Australia?

Вы намереваетесь учиться в Австралии?

No
Нет

Yes Give details
Да Подробности

Name of the course
Название курса

Name of the institution
Название учебного заведения

How long will the course last?
Продолжительность курса

--

Part E – Health details

Часть E – Данные о здоровье

31 In the last 5 years, have you visited or lived outside your country of passport for more than 3 consecutive months?

Do not include time spent in Australia.

За последние 5 лет вы находились или жили в иной стране, помимо страны вашего паспорта, в течение более 3 месяцев подряд?

Не включайте времени, проведенного в Австралии.

No
Нет

Yes Give details
Да Подробности

1. Country(s)
Страна (страны)

Date
Дата

from
с

DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД

to
до

--	--	--

2. Country(s)
Страна (страны)

Date
Дата

from
с

DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД

to
до

--	--	--

3. Country(s)
Страна (страны)

Date
Дата

from
с

DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД

to
до

--	--	--

If insufficient space, give details at Part O

Если места не хватает, приведите подробности в Разделе O

32 Do you intend to enter a hospital or health care facility (including nursing homes) while in Australia?

Собираетесь ли вы обратиться в больницу или учреждение здравоохранения (включая дома для престарелых) во время пребывания в Австралии?

No
Нет

Yes Give details
Да Подробности

33 Do you intend to work as, or study to be, a doctor, dentist, nurse or paramedic during your stay in Australia?

Собираетесь ли вы работать в качестве врача, стоматолога, медсестры, медбрата или фельдшера или же учиться для получения этих специальностей во время вашего пребывания в Австралии?

No
Нет

Yes Give details
Да Подробности

34 Have you:

- ever had, or currently have, tuberculosis?
- been in close contact with a family member that has active tuberculosis?
- ever had a chest x-ray which showed an abnormality?

Вы:

- болели когда-либо или болеете в настоящий момент туберкулезом?
- были в близком контакте с членом семьи, имеющим активную форму туберкулеза?
- имели когда-либо рентгеновский снимок грудной клетки с показанием отклонения от нормы?

No
Нет

Yes Give details
Да Подробности

35 During your proposed visit to Australia, do you expect to incur medical costs, or require treatment or medical follow up for:

- blood disorder;
- cancer;
- heart disease;
- hepatitis B or C and/or liver disease;
- HIV infection, including AIDS;
- kidney disease, including dialysis;
- mental illness;
- pregnancy;
- respiratory disease that has required hospital admission or oxygen therapy
- other?

Во время вашего предполагаемого посещения Австралии вы ожидаете понести медицинские расходы или потребуете лечения или медицинского контроля в связи со следующим:

- заболеванием крови;
- раком;
- заболеванием сердца;
- гепатитом В или С и/или заболеванием печени;
- ВИЧ-инфекцией, включая СПИД;
- заболеванием почек, включая диализ;
- психическим заболеванием;
- беременностью;
- заболеванием дыхательных путей, требующим госпитализации или кислородной терапии;
- прочим?

No
Нет

Yes Give details
Да Подробности

36 Do you require assistance with mobility or care due to a medical condition?

Вам потребуется помощь с передвижением или уходом в связи с медицинской проблемой?

No
Нет

Yes Give details
Да Подробности

37 Have you undertaken a health examination for an Australian visa in the last 12 months?

Проходили ли вы медосмотр для получения австралийской визы за последние 12 месяцев?

No
Нет

Yes Give details (including HAP ID if available)
Да Подробности (включая HAP ID, если имеется)

Note: If you are applying for a long stay Visitor visa or are 75 years or over, you will be asked to undergo a health assessment and may be asked to show that you have medical insurance to cover your intended stay in Australia. Please contact your nearest office of the Department for further advice before lodging your application. If additional medical consultations are required, a decision on your visa application will be delayed.

Внимание: Если вы подаете заявление на Гостевую визу с длительным сроком пребывания или вам 75 лет или больше, вас попросят пройти медосмотр и могут попросить показать наличие медицинской страховки на период вашего предполагаемого пребывания в Австралии. За дополнительной информацией обращайтесь в ближайшее к вам отделение Департамента до подачи заявления. Если требуются дополнительные медицинские консультации, то будет задержка с принятием решения по вашему визовому заявлению.

Part F – Character details

Часть F – Данные о благонадежности

38 Have you ever:

Когда-либо:

- been charged with any offence that is currently awaiting legal action? No Yes
• вам предъявляли обвинения в совершении правонарушения, по которому в настоящее время собираются начать судебный процесс? Нет Да
- been convicted of an offence in any country (including any conviction which is now removed from official records)? No Yes
• у вас была судимость за правонарушение в той или иной стране (в т.ч. судимость, которая на настоящий момент изъята из официальных записей)? Нет Да
- been charged or convicted of family or domestic violence offences or similar related offences? No Yes
• вы были обвинены или осуждены за правонарушения, связанные с семейным или домашним насилием, или за аналогичные правонарушения? Нет Да
- been the subject of a domestic or family violence order, or any other order, of a tribunal or court or other similar authority, for the personal protection of another person? No Yes
• вы были объектом постановления о домашнем или семейном насилии или любого другого постановления трибунала, суда или другого аналогичного органа для личной защиты другого лица? Нет Да
- been the subject of an arrest warrant or Interpol notice? No Yes
• на вас выписывался ордер на арест или уведомление Интерпола? Нет Да
- been found guilty of a sexually based offence involving a child (including where no conviction was recorded)? No Yes
• вас признавали виновным в совершении правонарушения сексуального характера в отношении ребенка (включая случаи, когда судимость не регистрировалась)? Нет Да
- been named on a sex offender register? No Yes
• ваше имя вносилось в реестр сексуальных преступников? Нет Да
- been acquitted of any offence on the grounds of unsoundness of mind or insanity? No Yes
• вас оправдывали в совершении правонарушения на основании умопомрачения или невменяемости? Нет Да
- been found by a court not fit to plead? No Yes
• суд признавал вас неспособным выступать на суде? Нет Да
- been directly or indirectly involved in, or associated with, activities which would represent a risk to national security in Australia or any other country? No Yes
• прямо или косвенно вы участвовали или были замешаны в деятельности, которая представляла бы собой угрозу национальной безопасности Австралии или какой-либо другой страны? Нет Да
- been charged with, or indicted for: genocide, war crimes, crimes against humanity, torture, slavery, or any other crime that is otherwise of a serious international concern? No Yes
• вам предъявляли обвинения или отдавали под суд в связи со следующим: геноцидом, военными преступлениями, преступлениями против человечества, пытками, рабством или любым другим преступлением, которое вызывает серьезную озабоченность на международном уровне? Нет Да
- been associated with a person, group or organisation that has been/is involved in criminal conduct? No Yes
• у вас были связи с лицом, группой или организацией, которые участвовали/участвуют в преступной деятельности? Нет Да
- been associated with an organisation engaged in violence or engaged in acts of violence (including war, insurgency, freedom fighting, terrorism, protest) either overseas or in Australia? No Yes
• у вас были связи с организацией, которая являлась причастной к насилию или участвовала в совершении актов насилия (включая войну, мятежные действия, борьбу за свободу, терроризм, протесты) за границей или в Австралии? Нет Да
- served in a military force, police force, state sponsored/private militia or intelligence agency (including secret police)? No Yes
• вы служили в вооруженных силах, полицейских силах, ополчении, финансируемом государством или частным образом, или разведывательных органах (включая секретную полицию)? Нет Да
- undergone any military/paramilitary training, been trained in weapons/explosives or in the manufacture of chemical/biological products? No Yes
• вы проходили военную/военизированную подготовку, подготовку по использованию оружия/взрывчатых веществ или по производству химической/биологической продукции? Нет Да

- been involved in people smuggling or people trafficking offences?
No Yes
- вы участвовали в контрабанде людей или в правонарушениях, связанных с незаконной перевозкой людей?
Нет Да
- been removed, deported or excluded from any country (including Australia)?
No Yes
- вас выдворяли, депортировали или исключали из какой-либо страны (включая Австралию)?
Нет Да
- overstayed a visa in any country (including Australia)?
No Yes
- вы превышали срок нахождения по визе в какой-либо стране (включая Австралию)?
Нет Да
- had any outstanding debts to the Australian Government or any public authority in Australia?
No Yes
- у вас были непогашенные долги австралийскому правительству или какому-либо государственному учреждению в Австралии?
Нет Да

If you answered ‘Yes’ to any question at Question 38, give details, including the date of the charge, the outcome and any penalty imposed.

Also attach court documents (for example sentencing remarks or court transcripts).

Where relevant, provide a copy of all declared orders (for example, any domestic or family violence orders, child protection orders, or orders that prohibit the applicant from having contact with another person for their personal protection). You are only requested to declare an order where the applicant is the respondent or subject of the order. You are not asked to declare an order where the applicant is the person requiring personal protection.

Если вы ответили «Да» на любой вопрос в вопросе 38, опишите подробности, включая дату предъявления обвинения, результат и любое наложенное наказание.

Также приложите судебные документы (например, записи по приговору или протокол судебного заседания).

При необходимости предоставьте копии всех заявленных постановлений (например, постановлений о домашнем или семейном насилии, постановлений о защите детей или постановлений, запрещающих заявителю вступать в контакт с другим лицом в целях личной защиты). Вас просят заявить о постановлении только в том случае, если заявитель является ответчиком или субъектом постановления. Вас не просят заявить о постановлении, если заявитель является лицом, требующим личной защиты.

If insufficient space, give details at Part O
Если места не хватает, приведите подробности в Разделе O

Part G – Employment status
Часть G – Информация о работе

39 What is your employment status?
Каков ваш статус занятости?

Employed/
self-employed **▶**
Работающий
по найму/
на себя

Give details
Подробности

Employer/business name

Место работы/наименование бизнеса

Address

Адрес

<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
POSTCODE ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

Telephone number

Номер телефона

COUNTRY CODE КОД СТРАНЫ	AREA CODE КОД МЕСТНОСТИ	NUMBER НОМЕР
()	()	

() ()

Position you hold

Занимаемая должность

How long have you
been employed by this
employer/business?

Как долго вы здесь
работаете?

Retired **▶**
В отставке/
на пенсии

Year of retirement
Год ухода в отставку/на
пенсию

Student **▶**
Учащийся

Give details
Подробности

Your current course
Ваш нынешний курс обучения

Name of educational institution
Наименование учебного заведения

How long have you been
studying at this institution?
Как долго вы учитесь в этом
заведении?

Other **▶**
Прочее

Give details
Подробности

Unemployed **▶**
Без работы

Explain why you are unemployed and give details
of your last employment (*if applicable*)

Объясните, почему у вас нет работы и приведите
данные о своем последнем месте работы (*если
применимо*)

Part H – Funding for stay

Часть H – Финансовые средства для пребывания

All visitors to Australia must be able to demonstrate they have adequate funds to cover all costs associated with their visit. Providing evidence of funds will help expedite the processing of a visitor visa application. Examples may include personal bank statements showing a financial history, pay slips, audited accounts, taxation records or details of funds that visitors will be taking with them or funds that are available to them. Relevant factors may also include the number of persons you are supporting, the type of activities planned and the length of stay sought.

Все посетители Австралии должны быть в состоянии доказать, что у них имеется достаточно финансовых средств для покрытия всех расходов, связанных с их поездкой. Представление доказательств о наличии средств поможет ускорить рассмотрение заявления на гостевую визу. Примерами этого являются персональные банковские справки, показывающие финансовую историю, платежные ведомости, ревизованные счета, налоговые документы или информация о средствах, которые посетители возьмут с собой или которые у них имеются. Уместно также, возможно, указать количество лиц, которых вы содержите, тип запланированных мероприятий и запрашиваемый срок пребывания.

40 Give details of how you will maintain yourself financially while you are in Australia

Приведите информацию о том, как вы будете себя обеспечивать в финансовом отношении во время вашего пребывания в Австралии

41 Is your sponsor or someone else providing support for your visit to Australia?

Note: This includes support from an organisation.

Будет ли вам помогать спонсор или другое лицо во время вашего пребывания в Австралии?

Внимание: Сюда относится помощь организации.

No
Нет

Yes Give details
Да Подробности

Full name Полные имя/фамилия	Date of birth Дата рождения			Relationship to you Кем вам приходится	Their address while you are in Australia Их адрес во время вашего пребывания в Австралии	Type of support provided Тип предоставляемой поддержки		
	DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД			Financial Финансовая	Accommodation Жилье	Other Прочее
	/	/				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	/	/				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	/	/				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	/	/				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	/	/				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

If insufficient space, give details at Part O

Attach details. The person or people you have listed will need to provide evidence of their ability to provide this support.

Если места не хватает, приведите подробности в Разделе O

Приложите информацию. Лицо или лица, которых вы указали, должны будут предоставить доказательства того, что они в состоянии оказать эту поддержку.

Part I – Previous applications Часть I – Предыдущие заявления

42 Have you ever:

Вы когда-либо:

- been in Australia and not complied with visa conditions or departed Australia outside your authorised period of stay? No Yes
• были в Австралии и не выполнили визовые условия или уехали из Австралии за пределами разрешенного срока пребывания? Нет Да
- had an application for entry to or further stay in Australia refused, or had a visa for Australia cancelled? No Yes
• получали отказ на въезд или дальнейшее пребывание в Австралии или имели аннулированную визу в Австралию? Нет Да

If you answered 'Yes' to any of the above questions, give details

Если вы ответили «Да» на любой из этих вопросов, предоставьте подробности

Part J – Assistance with this form Часть J – Помощь с заполнением этой формы

43 Did you receive assistance in completing this form?

Вы получили помощь с заполнением этой формы?

No **Go to Part K**
Нет **Переходите к Части K**

Yes Please give details of the person who assisted you
Да Просьба дать информацию о лице, которое вам помогло

Title: Mr Mrs Miss Ms Other
Титул: Mr Mrs Miss Ms Проч.

Family name
Фамилия

Given names
Имя

Address
Адрес

POSTCODE
ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

Telephone number or daytime contact

Номер телефона или контактные данные в дневное время

COUNTRY CODE КОД СТРАНЫ	AREA CODE КОД МЕСТНОСТИ	NUMBER НОМЕР
()	()	

Office hours
Часы работы

Mobile/cell
Мобильный/
сотовый

44 Is the person a registered migration agent, Australian legal practitioner or an exempt person?

Является ли данное лицо зарегистрированным миграционным агентом, австралийским практикующим юристом или лицом, на которое распространяется исключение?

No
Нет

Yes **Go to Part K**
Да **Переходите к Части K**

45 Did you pay the person and/or give a gift for this assistance?

Вы заплатили данному лицу и/или дали подарок за эту помощь?

No
Нет

Yes
Да

Part K – Options for receiving written communications

Часть K – Варианты получения письменных сообщений

46 All written communications about this application should be sent to:
(Tick one box only)

Все письменные сообщения в связи с настоящим заявлением должны направляться: (Поставить галочку только в одном квадрате)

Myself
Мне

OR
ИЛИ

Authorised recipient
Уполномоченному получателю

You should complete form 956A *Appointment or withdrawal of an authorised recipient*

Вам следует заполнить форму 956A *Appointment or withdrawal of an authorised recipient* (Назначение или отзыв уполномоченного получателя)

OR
ИЛИ

Migration agent
Миграционному агенту

Your migration agent/legal practitioner/exempt person should complete form 956 *Appointment of a registered migration agent, legal practitioner or exempt person*

OR
ИЛИ

Legal practitioner
Практикующему юристу

Ваш зарегистрированный миграционный агент / практикующий юрист / лицо, на которое распространяется исключение, должны заполнить форму 956 *Appointment of a registered migration agent, legal practitioner or exempt person* (Назначение

OR
ИЛИ

Exempt person
Освобожденному лицу

зарегистрированного миграционного агента, практикующего юриста или лица, на которое распространяется исключение).

Part L – Payment details

Часть L – Платежные данные

47 IMPORTANT: You must refer to the Department's website at <https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/getting-a-visa/fees-and-charges> to complete this part of your application. The website shows reference tables with the Visa Application Charges applicable to each visa subclass.

ВАЖНО: Вы должны посетить сайт Департамента <https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/getting-a-visa/fees-and-charges> для заполнения этой части своего заявления. На сайте приводятся справочные таблицы с платой за визовое заявление применительно к каждому визовому подклассу.

Visa subclass you are applying for

Визовой подкласс, на который вы подаете заявление

► Base Application Charge

Write the amount shown on the reference table for your visa subclass

Базовая плата за заявление

Напишите сумму, указанную в справочной таблице применительно к вашему визовому подклассу

AUD (1)

► Non-internet Application Charge (if applicable)

Плата за подачу заявления иным способом, помимо интернета (если применимо)

AUD (2)

► Additional Applicant Charge aged 18 years or over at the time your application is lodged

Плата за дополнительного заявителя в возрасте 18 лет и старше на момент подачи вами заявления

Write the amount shown on the reference table for your visa subclass

Напишите сумму, указанную в справочной таблице применительно к вашему визовому подклассу

AUD

X (multiplied by)
(помноженное на)

Number of additional applicants aged 18 years or over

Количество дополнительных заявителей в возрасте 18 лет и старше

= (3)

► Additional Applicant Charge under 18 years of age at the time your application is lodged

Плата за дополнительного заявителя в возрасте до 18 лет на момент подачи вами заявления

Write the amount shown on the reference table for your visa subclass

Напишите сумму, указанную в справочной таблице применительно к вашему визовому подклассу

AUD

X (multiplied by)
(помноженное на)

Number of additional applicants under 18 years of age

Количество дополнительных заявителей в возрасте до 18 лет

= (4)

► Subsequent Temporary Application Charge (if applicable)

Плата за последующее временное заявление (если применимо)

Write the amount shown on the reference table for your visa subclass

Напишите сумму, указанную в справочной таблице применительно к вашему визовому подклассу

AUD

X (multiplied by)
(помноженное на)

Number of applicants

Количество заявителей

= (5)

► Total (1) + (2) + (3) + (4) + (5)

Всего (1) + (2) + (3) + (4) + (5)

AUD (1)

+

AUD (2)

+

AUD (3)

+

AUD (4)

+

AUD (5)

=

Total

Всего

AUD

You must pay the **total amount** or your visa application will not be valid.

Note: A second instalment of the Visa Application Charge must also be paid before we can grant some visas.

Вы должны внести **полную плату** за визовое заявление, иначе ваше визовое заявление будет недействительным.

Примечание: Вторая часть платы за визовое заявление также должна быть внесена, прежде чем мы вам откроем определенные визы.

48 Payment details

Make your payment electronically through the 'My Payments' section of ImmiAccount. Sign into, or create, your ImmiAccount and select My Payments>Manage Payments>Pre-Pay Paper Service, at **www.homeaffairs.gov.au/immiaccount**

Do not provide credit card details on this form. Make your credit card payment electronically through the 'My Payments' section of ImmiAccount.

If you are outside Australia and cannot pay online in ImmiAccount check the Department's website for alternative payment methods for your location **www.homeaffairs.gov.au/locations**

Платежные данные

Внесите платеж электронным образом через раздел 'My Payments' аккаунта ImmiAccount. Зайдите на аккаунт ImmiAccount или создайте его и выберите My Payments>Manage Payments>Pre-Pay Paper Service на сайте **www.homeaffairs.gov.au/immiaccount**

Не указывайте данных кредитной карты на этой форме. Внесите платеж кредитной картой электронным образом через раздел 'My Payments' аккаунта ImmiAccount.

Если вы находитесь за пределами Австралии и не можете произвести онлайн-платеж на аккаунт ImmiAccount, выберите альтернативный метод платежа, подходящий для вашего местонахождения, на сайте Департамента **www.homeaffairs.gov.au/locations**

Payment receipt number from the 'My Payments' section of ImmiAccount

Номер платежной квитанции из раздела 'My Payments' аккаунта ImmiAccount.

Attach a copy of your printed receipt.

Приложите копию распечатанной квитанции.

Part M – Application checklist

Часть М – Контрольный список заявления

- 49** With your completed and signed application form 1419, you must include:

К заполненной и подписанной вами форме 1419 следует приложить:

<ul style="list-style-type: none"> a certified copy of the identity page (showing photo and personal details) of a valid passport and other pages which provide evidence of travel to any other countries заверенную копию страницы с идентификационными данными (где воспроизводятся фотография и личные данные) действительного паспорта и другие страницы, где приводятся доказательства ваших поездок в любые другие страны 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> a recent passport photograph (not more than 6 months old) of yourself вашу недавнюю фотографию на паспорт (сделанную не более 6 месяцев тому назад) 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> evidence of payment of the Visa Application Charge доказательство платежа за подачу заявления на визу 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> a completed form 1257 <i>Undertaking declaration</i>, for applicants under 18 years of age, staying in Australia with someone other than a parent, legal guardian or relative (if applicable) заполненную форму 1257 <i>Undertaking declaration</i> (Декларация об обязательствах) для заявителей моложе 18 лет, которые будут находиться в Австралии с другим лицом, помимо родителя, законного опекуна или родственника (если применимо) 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> a completed form 1229 <i>Consent to grant an Australian visa to a child under the age of 18 years</i>, for applicants under 18 years of age, travelling alone or without one or both of their parents or legal guardians (if applicable) заполненную форму 1229 <i>Consent to grant an Australian visa to a child under the age of 18 years</i> (Согласие не выдачу австралийской визы ребенку моложе 18 лет), для заявителей моложе 18 лет, которые поедут в одиночку или без одного своего родителя или обоих своих родителей или без законных опекуна (если применимо) 	<input type="checkbox"/>
<p>If you authorise another person to receive all written communications about your application with the Department:</p> <ul style="list-style-type: none"> completed <i>Part K – Options for receiving written communications</i>; and form 956 <i>Appointment of a registered migration agent, legal practitioner or exempt person</i>; or form 956A <i>Appointment or withdrawal of an authorised recipient</i> <p>Если вы уполномачиваете другое лицо получать всю письменную корреспонденцию о вашем заявлении от Департамента:</p> <ul style="list-style-type: none"> заполненную <i>Часть К – Варианты получения письменных сообщений</i>; и форму 956 <i>Appointment of a registered migration agent, legal practitioner or exempt person</i> (Назначение зарегистрированного миграционного агента, практикующего юриста или лица, на которое распространяется исключение); или форму 956A <i>Appointment or withdrawal of an authorised recipient</i> (Назначение или отзыв уполномоченного получателя) 	<input type="checkbox"/>

When you have lodged your application, you should attach your receipt to this sheet.

После подачи своего заявления, вам следует приложить квитанцию к этому листку.

Additional documents

Under the *Migration Act 1958*, decision-makers are not obliged to seek additional information from the applicant before making a decision on a visa application. It is therefore in your best interest to submit the following documentation, if applicable, with your application:

Дополнительные документы

В соответствии с *Законом о миграции 1958 года* директивные органы не обязаны запрашивать дополнительную информацию у заявителя до принятия решения по заявлению на визу. Поэтому в ваших интересах представить следующую документацию, если это применимо, вместе с вашим заявлением:

<ul style="list-style-type: none"> evidence of access to funds to support your stay доказательства доступа к финансовым средствам для поддержки вашего пребывания 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> evidence of your medical/travel insurance (if requested) доказательства вашей медицинской/дорожной страховки (если об этом попросили) 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> medical examination or tests (if requested) результаты медицинского обследования или анализов (если об этом попросили) 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> a letter from your employer confirming your leave справку об отпуске с места работы 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> evidence of enrolment at school, college or university доказательства зачисления на учебу в школу, колледж или университет 	<input type="checkbox"/>
<p>If visiting a close family member in Australia (who is a citizen or permanent resident of Australia):</p> <ul style="list-style-type: none"> a letter of invitation to visit <p>Если вы едете к близкому члену семьи в Австралии (который является гражданином или постоянным резидентом Австралии):</p> <ul style="list-style-type: none"> приглашение на поездку 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> other information to show that you have an incentive and authority to return to your country of residence, such as property or other significant assets in your home country другую информацию, показывающую, что у вас есть стимул и полномочия вернуться в свою страну проживания, такую, как собственность или другое значительное имущество на родине 	<input type="checkbox"/>

Important: Do not provide original documents unless requested. You should provide 'certified copies' of original documentation. Documents not in English should be accompanied by accredited English translations.

Важно: Не прилагайте подлинники документов, если вас об этом не просили. Вам следует предоставить «заверенные копии» подлинников документов. К документам не на английском языке следует приложить перевод на английский, выполненный аккредитованным переводчиком.

Part N – Signatures

Часть N – Подписи

50 BIOMETRICS DECLARATION AND CONSENT

This declaration and consent is for offshore visa applicants.

If I am requested or required to provide my fingerprints and facial image:

I consent to:

- the collection of my fingerprints and facial image.

I declare that:

- I understand that my fingerprints and facial image and my biographical information held by the Department may be given to Australian law enforcement agencies to help identify me, to help determine my eligibility for grant of the visa I have applied for, and for law enforcement purposes.

I consent to:

- Australian law enforcement agencies disclosing my biometric, biographical and criminal record information to the Department for any of the purposes outlined above; and
- the Department using the information obtained for the purposes of the *Migration Act 1958* or the *Australian Citizenship Act 2007*.

Signature of applicant

Подпись заявителя



DAY	MONTH	YEAR
ДЕНЬ	МЕСЯЦ	ГОД
/ /		

БИОМЕТРИЧЕСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ И СОГЛАСИЕ

Эти декларация и согласие предназначаются для подателей заявления на визу за пределами страны (за границей).

Если меня попросят или от меня потребуют предоставить отпечатки пальцев и изображение лица:

Я даю согласие на:

- взятие у меня отпечатков пальцев и изображения лица.

Я заявляю, что я:

- понимаю, что мои отпечатки пальцев и изображение лица, а также биографическая информация обо мне, имеющаяся в Департаменте, могут предоставляться австралийским правоохранительным учреждениям, с тем чтобы помочь в установлении моей личности, помочь в определении моего права на выдачу визы, на которую я подал(а) заявление, и в правоохранительных целях.

Я даю согласие на:

- предоставление австралийскими правоохранительными учреждениями информации обо мне биометрического, биографического и уголовного характера в Департамент для любой из вышеуказанных целей;
- использование Департаментом информации, полученной для целей *Закона о миграции 1958 года* или *Закона об австралийском гражданстве 2007 года*.

51 DECLARATION

WARNING: Giving false or misleading information or documents is a serious offence.

Having read the 'Conditions for a Visitor visa to Australia' on page 1 of this form, I declare that:

- the information given is complete, correct and up-to-date;
- I understand that the visa I am applying for does not permit me to work in Australia;
- I understand that the visa I am applying for does not permit me to study for longer than 3 months in Australia;
- my intention to visit Australia is genuine and I will abide by the conditions and period of stay of the visa;
- I have access to adequate funds to meet all costs associated with the visit to and from Australia;
- I have never had tuberculosis or any serious condition likely to endanger or be a cost to Australia (otherwise, I attach details);
- I have read and understood that I am liable for the cost of any health related services that I receive while in Australia. This does not include costs otherwise covered, such as by health insurance, Medicare (if eligible), or treatment for certain community health risks such as tuberculosis;
- I understand that if a no further stay 8503 condition is imposed on this visa, it will limit my ability to remain in Australia beyond the authorised period of the visa;
- in any part of this form which has been completed with the assistance of another person, that the information as set down is true and correct and has been included with my full knowledge, consent and understanding;
- if granted a visa, I will advise the Australian Visa Office should my circumstances change;
- I understand that if I do not abide by the conditions imposed on my visa, my visa may be cancelled or I may be subject to other penalties. If applicable, my sponsor may also be penalised;
- I have truthfully declared all relevant details requested of me in this application;
- I have read the information contained in form 1442i *Privacy notice*;
- I understand the Department may collect, use and disclose my personal information (including biometric information and other sensitive information) as outlined in form 1442i *Privacy notice*;
- I understand that if any fraudulent documents or false or misleading information has been provided with this application, or if I fail to satisfy the Minister of my identity, my application may be refused and I, and any other member of my family unit, may become unable to be granted a visa for specified periods of time;
- if documents are found to be fraudulent or information to be incorrect after the grant of a visa, the visa may subsequently be cancelled.

As an applicant:

- I understand that if my visa ceases to be in effect and I do not hold another visa to remain in Australia at that time, I will be an unlawful non-citizen under the *Migration Act 1958*. As such, I will be expected to depart from Australia, and be subject to removal under the *Migration Act 1958*.

ДЕКЛАРАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дача ложной или вводящей в заблуждение информации или документов является серьезным правонарушением.

Прочитав «Условия Гостевой визы в Австралию» на стр. 1 этой формы, я заявляю, что:

- приведенная информация является полной, правильной и актуальной;
- я понимаю, что в соответствии с визой, за которой я обращаюсь, мне не разрешается работать в Австралии;
- я понимаю, что в соответствии с визой, за которой я обращаюсь, мне не разрешается учиться в Австралии более 3 месяцев;
- мое намерение посетить Австралию является истинным и я буду выполнять визовые условия, в частности, в отношении срока пребывания в стране;
- у меня достаточно средств для покрытия всех расходов, связанных с поездкой в Австралию и обратно;
- у меня никогда не было туберкулеза или какого-либо серьезного заболевания, которое может представлять угрозу Австралии или повлечь за собой расходы для Австралии (в противном случае я прилагаю информацию);
- я прочитал(а) и понял(а), что я несу ответственность за стоимость услуг в сфере здравоохранения, которые я получил(а) во время пребывания в Австралии. Сюда не входят расходы, покрываемые иным способом, таким как страхование здоровья, Medicare (если вы имеете на это право) или лечение, связанное с определенными рисками для здоровья общества, такими как туберкулез;
- я понимаю, что если на эту визу будет наложено условие 8503 (дальнейшее пребывание не разрешено), то это ограничит мою способность остаться в Австралии за рамками срока, предусмотренного в этой визе;
- в отношении любого раздела настоящей формы, который был заполнен при помощи другого лица, что изложенная там информация является правдивой и верной, и при этом она была внесена при моей полной осведомленности, согласии и понимании;
- если мне будет выдана виза, я буду сообщать в австралийское визовое представительство об изменениях в моих обстоятельствах;
- я понимаю, что если я не буду выполнять условия, налагаемые моей визой, мою визу могут аннулировать или ко мне могут применить другие санкции. Если это применимо, к моему спонсору также могут применить санкции;
- Я правдиво изложил(а) всю соответствующую информацию, которую мне требовалось изложить в этом заявлении;
- Я прочитал(а) информацию, содержащуюся в форме 1442i *Privacy notice (Уведомление о конфиденциальности)*;
- Я понимаю, что Департамент может получать, использовать и разглашать мою информацию личного характера (в т.ч. биометрическую информацию и другую информацию, требующую особого обращения), как указано в форме 1442i *Privacy notice (Уведомление о конфиденциальности)*;
- Я понимаю, что если с настоящим заявлением предоставлены подложные документы или ложная или вводящая в заблуждение информация или если я не в состоянии убедить Министра в подлинности моей личности, то мое заявление может быть отклонено, а я и любые другие члены моей семьи, возможно, лишатся права получения визы в течение определенного периода времени;
- если будет установлено, что документы являются подложными или информация окажется неверной после выдачи визы, то впоследствии виза может быть аннулирована.

Как заявитель:

- Я понимаю, что если моя виза утрачивает силу и при этом у меня нет другой визы для пребывания в Австралии на данный момент, я становлюсь незаконным негражданином в соответствии с *Законом о миграции 1958 года*. В таком случае ожидается, что я покину Австралию и меня могут выдворить в соответствии с *Законом о миграции 1958 года*.

Signature of applicant

Подпись заявителя



DAY	MONTH	YEAR
ДЕНЬ	МЕСЯЦ	ГОД
	/	/

We strongly advise that you keep a copy of your application and all attachments for your records.

Настоятельно рекомендуем сохранять копию вашего заявления и всех приложений для учета.

